

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 31 (1955-1956)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

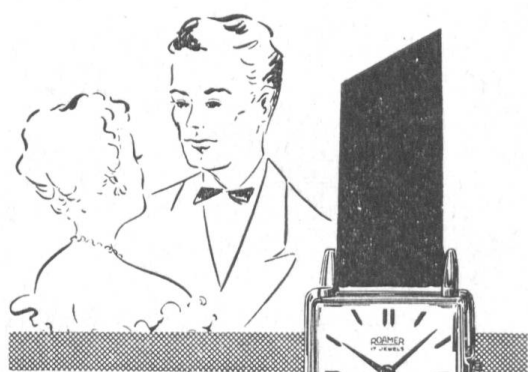
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i>	Die Seite der Herausgeber . . . . .	13
<i>Bagatell-Fälle.</i>	Von * * * . . . . .	14
<i>Fotos:</i>	Esther Lieberwirth / Martin Glaus . . . . .	25
<i>Die Eule.</i>	Von Gubert Griot Zur Original-Lithographie von Rudolf Mumprecht. . . . .	28
<i>Kinderweisheiten</i>	. . . . .	29
<i>Naturgeheimnisse unserer Heimat.</i>	Von Walter Höhn-Ochsner . . . . .	30
<i>Begegnungen mit Yoga.</i>	Von * * * . . . . .	33
<i>Fotos:</i>	Martin Glaus / M. A. Wyss . . . . .	35
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i>	Von René Gilsi . . . . .	38
<i>Der kleine Familienfilm</i>	. . . . .	41
<i>Unterwegs.</i>	Von Maurice Zermatten . . . . .	44
<i>Begegnung mit Schweizern in Afrika.</i>	Von Hans Leuenberger . . . . .	48



Eine der meistgekauften  
Uhren der Welt!

Die elegante Carré-Form.  
Goldplaque, 17 Rubis Fr. 79,-

**RW  
ROAMER**

Seit 1888

In der Schweiz in über 400 Fach-  
geschäften erhältlich

Bezugsquellennachweis:  
ROAMER WATCH CO. S.A.,  
Solothurn



Aus unserem Kinder-Zeichenwettbewerb

Spieglein, - Spieglein an der Wand,  
Was ist das BESTE im ganzen Land?  
Alle sagen's, Gross und Klein, -  
Das kann nur **Weissenburger** sein!

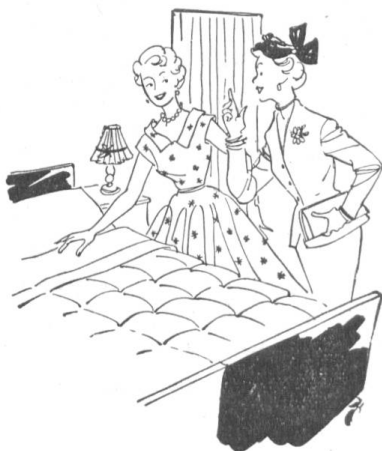


Mineral- und Tafelwasser  
gesund - erfrischend - nicht kältend

*Küchenspiegel**Mein Lieblingsrezept.* Antworten auf unsere Rundfrage . . . . . 67*Frau und Haushalt**3 Frauen, die mir Eindruck machten.* Von A. S. . . . . 77*«Chum, mer wänd go wandere...».* Von Irma Fröhlich . . . . . 85*Wer soll das Geld verwalten?* Von \* \* \* . . . . . 92*Briefe an die Herausgeber.* Seite der Leser . . . . . 97*Blick in die Welt.* Um die Präsidentschaft der U. S. Von Ernst Schürch . 105*Blick auf die Schweiz.**Der Milchpreis als staatsbürgerlicher Prüfstein.* Von Rudolf Stickelberger . . . . 107*Kinderseite.* Von Alfred Kobel . . . . . 108

Dieser Nummer liegt eine Original-Lithographie von Rudolf Mumprecht bei.

Das Titelbild «Der Hahn im Korb», stammt von Pierre Monnerat.

**Verschönern Sie Ihre Schlafräume**

mit farbiger Bettwäsche. Sie wählen bei uns unter vielen Farben diejenige Ihrer besonderen Vorliebe. Muster senden wir gerne.

**Pfeiffer & Cie.**

Wäschefabrik, Mollis, Tel. (058) 4 41 64

Ladengeschäft Zürich

Pelikanstraße 36, Telefon 25 00 93



Die vollkommenen  
Waschautomaten  
für jeden Haushalt

Schweizer Qualität

# Schulthess 4+6



**Die beste Referenz:  
gegen 15000 Schulthess-  
Automaten im Betrieb  
... und nur  
zufriedene Kunden!**

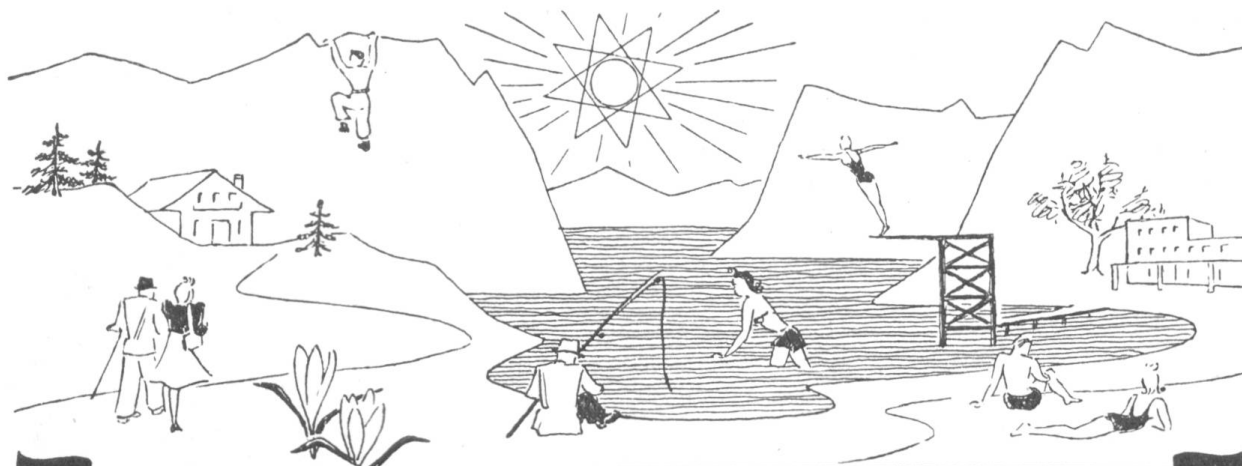
Die grosse Nachfrage nach den beiden Waschautomaten Schulthess 4 + 6 mit Trommelinhalt 4 resp. 6 kg ist ein Beweis für ihre Qualität und Leistung. Qualität und Leistung dieser Automaten aber stützen sich auf Erfahrung. Als erste schweizerische Spezialfabrik der Wäschereimaschinenbranche begann die Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG. bereits vor 7 Jahren mit dem Bau von Waschautomaten. Sie besitzt somit auf diesem Gebiet die grössten Erfahrungen.

## MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO. AG. ZÜRICH

### Büros und Demonstrationslokale:

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/27 44 50
Bern	Aarberggasse 29	Tel. 031/ 3 03 21
Lausanne	16, Av. du Simplon	Tel. 021/26 56 85

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung. Wir sind in der Lage jederzeit und überall in der Schweiz Ihnen diese Automaten vorzuführen.



## SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Airolo</b>	(094)		<b>Brig</b>	(028)	
Tea Room Bar Beffa . . .	9 22 66	Lunch	Hotel de Londres und Schweizerhof* . . . . .	3 15 19	Z ab 4.50 MZ ab 4.50
<b>Alpnach-Stad</b>	(041)	Z ab 4.50	<b>Brunnen</b>	(043)	
Hotel Rössli* . . . . .	76 11 81	MZ 5.—	Hotel Bellevue au Lac* .	9 13 18	14.— bis 20.—
<b>Altdorf</b>	(044)		Hotel Belvédère garni* .	9 15 55	Z ab 6.—
Tea Room Engel . . . . .	2 22 06		Kurhaus Hellerbad und Parkhotel* . . . . .	9 16 81	14.50 bis 20.—
Gasthaus Walter Fürst* .	2 10 78	Z ab 4.50 MZ ab 4.50	Hotel Brunnerhof° . . . .	9 17 56	ab 14.—
Hotel Rest. Höfli* . . . .	2 21 97	Z ab 5.— MZ ab 5.—	Hotel Rössli* . . . . .	4 10 22	13.50 bis 17.50
Hotel Krone* . . . . .	2 16 19	ab 14.—	Hotel Rütli* . . . . .	9 12 44	ab 13.—
Gasthaus Muther* . . . . .	2 11 39	Z ab 3.50 MZ ab 4.—	<b>Brusti ob Attinghausen</b>		
Gasthaus Poli* . . . . .	2 14 66	Z ab 5.—	Berg-Gasthaus* . . . . .		ab 13.—
Hotel Reiser° . . . . .	2 10 66	Z ab 4.50 MZ ab 4.50	<b>Burgdorf</b>	(034)	
<b>Amden ob Weesen</b>	(058)		Rest-Bar-Krone . . . . .	2 34 44	MZ ab 3.50
Pension Montana* . . . .	4 61 17	10.50 bis 12.—	<b>La Chaux-de-Fonds</b>	(039)	
<b>Arosa</b>	(058)		Hotel de la Balance* . . .	2 26 21	Z ab 4.— MZ ab 4.—
Hotel Carmenna* . . . . .	3 17 67	16.50 bis 26.—	<b>Chexbres</b>	(021)	
Hotel Orellihaus (alkoholfrei)* . . . . .	3 12 09	105.— bis 119.—	Hotel Bellevue* . . . . .	5 80 81	ab 14.50
Pension Brunella und Garni° . . . . .	3 12 20	Z mit Frühstück ab 7.50	<b>Engelberg</b>	(041)	
<b>Arth a/See</b>	(041)		Hotel Terrasse-Palace* .	74 11 37	19.50 bis 26.—
Hotel Adler° . . . . .	81 62 50	MZ ab 5.—	Tea Room Matter . . . . .	74 13 18	
<b>Les Avants - Sonloup</b>	(021)		Hotel Engel* . . . . .	74 11 82	ab 15.—
Hotel de Sonloup* . . . .	6 34 55	14. — bis 16.—	<b>Einsiedeln</b>	(055)	
<b>Baden</b>	(056)		Hotel Bären . . . . .	6 18 76	ab 13.50
Hotel Bahnhof* . . . . .	2 76 60	Z ab 5.50 MZ ab 4.40	Hotel Steinbock . . . . .	6 17 91	ab 12.50
Heilstätte Schiff . . . . .	2 45 66		<b>Ebnat-Kappel</b>	(074)	
Pension Sonnenblick . . .	2 24 09		Hotel Ochsen* . . . . .	7 28 21	13.—
<b>Beckenried</b>	(041)		<b>Flims-Fidaz</b>	(081)	
Hotel Rest. Klewenalp* .	84 53 10	ab 13.—	Kurhaus Fidaz* . . . . .	4 12 33	16.— bis 18.50
			<b>Flims-Waldhaus</b>	(081)	
			Schlosshotel* . . . . .	4 12 45	15.— bis 23.—
			Tea Room Krauer . . . . .	4 12 51	ff. Patisserie

# Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Flüelen</b> Hotel Urnerhof* . . . . .	(044) 2 18 35	<b>16.— bis 20.—</b>	<b>Lenzerheide</b> Posthotel . . . . .	(081) 4 21 60	<b>14.—</b>
<b>Flüeli-Ranft</b> Kur- und Gasthaus ° . . . . .	(041) 85 12 84	<b>11.50 bis 14.—</b>	<b>Locarno-Orselina</b> Hotel Orselina* . . . . .	(093) 7 12 41	<b>16.50</b> v. <b>13.50</b> an
<b>Fürigen</b> Hotel Fürigen* . . . . .	(041) 84 12 54	<b>15.— bis 19.50</b>	<b>Lugano</b> Hotel International du Lac* . . . . .	(091) 2 13 04	<b>20.— bis 24.—</b> Z ab <b>5.—</b> MZ <b>4.—</b> ab <b>16.—</b>
<b>Gandria</b> Hotel Schönfels . . . . .	(091) 2 21 22	<b>12.50</b>	Hotel Astro garni* . . . . .	2 26 56	
<b>Genf</b> Hotel Cornavin (garni) . . . . .	(022) 32 66 60	ab <b>13.—</b> Z incl. Fst.	Rest. Berna-Galleria . . . . .	2 13 50	
Hotel de La Résidence* . . . . .	24 13 80	<b>19.— bis 22.—</b>	Hotel Fédéral-Bahnhof* . . . . .	2 05 51	
Hotel du Rhône* . . . . .	2 05 40	<b>32.— P.</b>	<b>Lugano-Lido-Cassarate</b> Strandhotel Seegarten* . . . . .	(091) 2 14 21	ab <b>20.—</b>
Hotel International-Terminus* . . . . .	2 80 95	<b>15.— bis 18.—</b>	Hotel du Midi au Lac . . . . .	2 37 03	<b>14.— bis 19.—</b>
<b>Glion sur Montreux</b> Hotel de Glion* . . . . .	(021) 6 23 65	<b>12.— bis 15.—</b>	<b>Lugano-Castagnola</b> Hotel Boldt* . . . . .	(091) 2 46 21	<b>15.— bis 20.—</b> Z mit Privatbad
<b>Göschenen</b> Hotel Krone, Metzgerei ° . . . . .	(044) 6 52 80	ab <b>13.—</b>	Hotel Müller* . . . . .	2 70 33	<b>17.— bis 25.—</b>
<b>Goldwil ob dem Thunersee</b> Hotel Pension Blümlisalp* . . . . .	(033) 2 36 22	<b>13.— bis 14.—</b>	<b>Lugano-Paradiso</b> Esplanade Hotel Ceresio au Lac* . . . . .	(091) 2 46 05	<b>14.50 bis 18.—</b> Z ab <b>8.—</b> MZ ab <b>5.50</b>
Hotel Waldpark ° . . . . .	2 36 30	<b>11.— bis 15.—</b>	<b>Luzern</b> Hotel und Rest. Dubeli* . . . . .	(041) 2 06 13	
<b>Grächen</b> Pension Alpina . . . . .	(028) 7 61 68	<b>9.— bis 12.—</b>	Hotel St. Gotthard-Terminus* . . . . .	2 55 03	<b>19.50 bis 27.—</b>
<b>Grimon</b> Hotel La Barboleusaz* . . . . .	(025) 5 33 37	<b>12.50 bis 13.50</b>	Hotel Gambrinus* . . . . .	2 17 91	<b>13.50 bis 17.—</b>
<b>Heiden</b> Parkhotel* . . . . .	(071) 9 11 22	WP <b>120.— bis 130.—</b>	Hotel Goldener Adler* . . . . .	2 00 74	<b>18.— bis 23.—</b> Z m. Radio u. B.
Hotel Krone* . . . . .	9 11 27	<b>13.— bis 18.—</b>	Hotel Johanniterhof* . . . . .	3 18 55	<b>13.— bis 15.—</b>
<b>Klausenstrasse</b> Hotel Klausen* . . . . .	(044) 6 11 52	<b>11.— Z ab 2.50</b> Z ab <b>4.— bis 4.50</b> MZ ab <b>5.—</b>	Hotel Mostrose und de la Tour . . . . .	2 14 43	<b>16.— bis 19.—</b>
Unterschächen . . . . .	6 11 52		Hotel du Théâtre* . . . . .	2 08 96	<b>13.— bis 15.—</b>
Klausenpass . . . . .	6 11 64		Hotel Union . . . . .	2 02 12	<b>16.— bis 23.—</b>
Hotel Klausenpasshöhe . . . . .	6 11 64		<b>Montreux</b> Hotel-Pension Elisabeth* . . . . .	(021) 6 27 11	<b>11.— bis 15.—</b>
<b>Klosters</b> Grandhotel Vereina* . . . . .	3 81 61	<b>21.— bis 35.—</b>	<b>Montreux-Territet</b> Hotel Mont-Fleuri* . . . . .	(021) 6 28 87	<b>16.— bis 18.—</b> o. Bad, <b>20.—</b> bis <b>24.—</b> m. Bad
<b>Küsnacht</b> Hotel Sonne* . . . . .	(051) 91 02 01	<b>16.50</b>	<b>Montreux-Clarens</b> Hotel du Châtelard* . . . . .	(021) 6 24 49	<b>11.— bis 15.—</b>
<b>Lachen SZ</b> Seehotel Ochsen . . . . .	(055) 3 75 44	ab <b>4.50</b> Pens.-Pr. ab <b>13.—</b> Z ab <b>4.50</b>	<b>Montreux-Territet</b> Hotel Bonivard . . . . .	(021) 6 33 58	ab <b>14.—</b> <b>15.50</b>
Hotel Rössli . . . . .	3 73 43		Villa Victoire . . . . .	6 22 38	
<b>Langnau i/E.</b> Café-Conditorei Hofer-Gerber . . . . .	(035) 2 10 55	ff Patisserie und Glaces ab <b>12.50</b>	<b>Murten</b> Tea Room Monnier . . . . .	(037) 7 25 42	ff Patisserie <b>12.— bis 13.—</b>
Hotel Löwen* . . . . .	2 16 75		Hotel Enge* . . . . .	7 22 69	
<b>Lenzburg</b> Tea Room Bissegger . . . . .	(064) 8 18 48	ff. Patisserie MZ ab <b>3.50</b> Spez. Küche	<b>Olten</b> Hotel Schweizerhof* . . . . .	(062) 5 45 71	Z ab <b>6.50</b> MZ ab <b>5.50</b>
Restaurant Central . . . . .	8 17 35		<b>Orsières</b> Hotel des Alpes* . . . . .	(026) 6 81 01	Z ab <b>3.50</b> MZ ab <b>4.50</b>
Hotel Krone* . . . . .	8 16 12		<b>Pugerna</b> Restaurant-Dancing Caprino . . . . .	(091) 3 74 73	Spezial- arrangements für Gruppen

## Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Ragaz</b> Speiserestaurant National . . . . .	(085) 9 13 04	MZ ab <b>3.50</b> Tellerservice	<b>Sursee</b> Hotel Schwanen* . . . . .	(045) 4 10 44	Z ab <b>5.50</b> MZ <b>5.—</b>
<b>Rapperswil</b> Hotel Post* . . . . .	(055) 2 13 43	Z <b>5.—</b> bis <b>6.—</b> MZ <b>3.50</b> bis <b>5.—</b>	<b>Tarasp</b> Hotel Pension Tarasp* . . . . .	(084) 9 14 45	<b>14.—</b> bis <b>21.—</b>
<b>Realp</b> Hotel Post <sup>o</sup> . . . . .	(044) 6 72 93	<b>11.50</b> bis <b>13.50</b>	<b>Urigen</b> Hotel Posthaus . . . . .	(044) 6 11 53	ab <b>14.—</b> Z ab <b>3.50</b>
<b>Richenthal</b> Kurhaus und Wasser- heilanstalt <sup>o</sup> . . . . .	(062) 9 33 06	<b>9.50</b> bis <b>15.—</b>	<b>Vevey</b> Hotel Pension de Famille* . . . . .	(021) 5 39 31	<b>11.50</b> bis <b>14.—</b>
<b>Riffelalp ob Zermatt</b> Seiler's Hotel Riffelalp*	(028) 7 71 13	<b>17.50</b> bis <b>28.—</b>	<b>Villars-Chesières- Bretaye</b> Hotel Montesano* . . . . .	(025) 3 25 51	ab <b>18.—</b>
<b>Saas-Fee</b> Hotel Mischabel* . . . . .	(028) 7 81 18	<b>12.50</b> bis <b>18.—</b>	<b>Vitznau</b> Hotel Kreuz* . . . . .	(041) 83 13 05	<b>13.50</b> bis <b>18.—</b>
<b>Sachseln</b> Hotel Seehof* . . . . .	(041) 85 11 35	<b>12.20</b> bis <b>14.80</b>	Hotel Flora* . . . . .	83 13 30	<b>12.50</b> bis <b>16.50</b>
<b>Samedan</b> Hotel Bahnhof- Terminus* . . . . .	(082) 6 53 36	<b>13.—</b> bis <b>16.—</b>	Hotel Vitznauerhof* . . . . .	83 13 15	ab <b>17.—</b> WA ab <b>136.—</b>
<b>Sarnen</b> Hotel Metzger* . . . . .	(041) 85 11 24	Z ab <b>4.50</b>	<b>Walchwil</b> Hotel Zugersee* . . . . .	(042) 7 82 10	ab <b>15.—</b>
Café Rey-Haler . . . . .	85 11 67	Lunch Room	<b>Wassen</b> Tea Room Regli . . . . .	(044) 6 52 55	Lunch
Hotel Peterhof <sup>o</sup> . . . . .	85 12 38	<b>10.50</b> bis <b>13.50</b>	<b>Weggis</b> Hotel Central am See* . . . . .	(041) 82 13 17	<b>15.—</b> bis <b>20.—</b>
Tea Room Wyss . . . . .	85 15 23		Hotel Felsberg* . . . . .	82 11 36	<b>13.—</b> bis <b>17.—</b> eig. Parkplatz
<b>Schaffhausen</b> Hospiz-Hotel Kronenhof	(053) 5 66 31		<b>Weissenstein / SO</b> Hotel Weissenstein mit Kurhaus <sup>o</sup> . . . . .	(065) 2 17 06	ab <b>15.—</b>
<b>Schwyz</b> Café-Restaurant Blaser . . . . .	(043) 3 11 78	Essen	<b>Wildhaus-Lisighaus</b> Pension Kambli <sup>o</sup> . . . . .	(074) 7 41 91	<b>10.—</b> bis <b>11.50</b>
Hotel Wysses Rössli . . . . .	3 19 22	Z. ab <b>5.—</b>	<b>Winterthur</b> Hotel Krone . . . . .	(052) 2 19 33	<b>16.—</b> bis <b>18.—</b> Z <b>6.</b> bis <b>8.—</b>
<b>Sierre</b> Hotel Château Bellevue*	(027) 5 10 04	<b>16.50</b> bis <b>19.—</b>	<b>Yverdon</b> Hotel du Paon . . . . .	(024) 2 23 23	<b>13.50</b> bis <b>14.50</b>
<b>Stansstad</b> Hotel Rössli* . . . . .	(041) 84 12 76	ab <b>12.—</b>	<b>Weesen</b> Strandhotel du Lac <sup>o</sup> . . . . .	(058) 4 50 04	Z <b>5.—</b> bis <b>7.50</b> Pension ab <b>13.—</b>
<b>St. Gallen</b> Hospiz Johannes Kess- ler, Teufenerstrasse 4 . . . . .	(071) 2 62 56	ab <b>13.50</b>	<b>Zug</b> Restaurant Aklin . . . . .	(042) 4 18 66	<b>5.—</b> bis <b>7.—</b> Z ab <b>5.—</b> MZ ab <b>4.50</b>
<b>St. Maurice</b> Hotel de la Gare* . . . . .	(025) 3 63 86	Z ab <b>4.—</b> MZ ab <b>4.—</b>	Hotel Löwen . . . . .	4 00 73	
<b>St. Moritz</b> Hotel Bären* . . . . .	(082) 3 36 56	ab <b>15.—</b>	<b>Zürich</b> Pension «Im Park», Kappelistr. 37 und 41 . . . . .	(051) 23 27 60	Z m. Bad, Tel., Radio ab <b>16.—</b> Z ab <b>8.—</b> mit Privat-WC
<b>Stoos</b> Sporthotel u. Kurhaus <sup>o</sup> . . . . .	(043) 3 15 05	ab <b>14.—</b>	Hotel du Théâtre* Seilergraben 69 . . . . .	34 60 62	

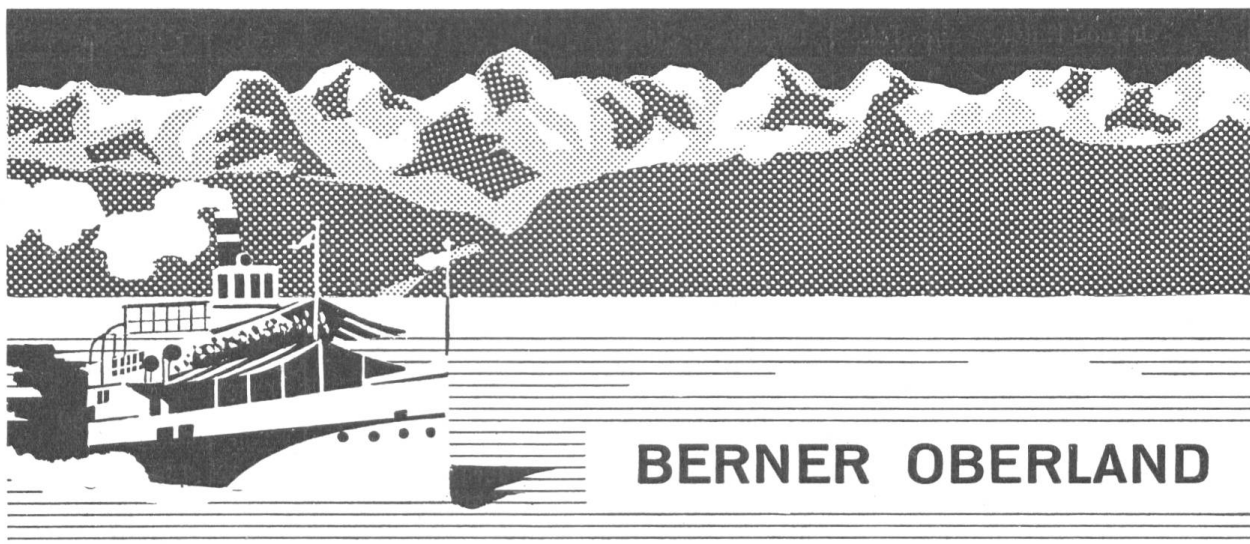
Bauingenieur P. LAMPENSCHERF

### Handbüchlein für Baulustige und Hausbesitzer

Neudruck. 4.—6. Tausend. Gebunden Fr. 6.60

*Der Verfasser ist als Hausbesitzer, Verwalter und Ersteller zahlreicher Wohnhäuser berufen, alle den Bau oder Kauf eines Einfamilien- oder Mietshauses berührenden Fragen zu beantworten. Die Neuauflage ist den veränderten Verhältnissen angepaßt.*





### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden</b> (033)			Hotel Carlton* . . . . .	2 33 31	<b>17.50 bis 23.—</b>
Hotel Haldi* . . . . .	9 45 31	<b>17.— bis 25.—</b>	Hotel Weisses Kreuz* . . . . .	2 23 12	<b>16.— bis 19.—</b>
Hotel Adler u. Kursaal* . . . . .	9 43 61	<b>15.— bis 19.—</b>	Hotel du Lac* . . . . .	2 29 21	<b>17.50 bis 22.—</b>
Hotel Bären* . . . . .	9 41 21	<b>14.50 bis 19.50</b>	Hotel du Nord* . . . . .	2 26 31	<b>16.— bis 23.—</b>
<b>Aeschi bei Spiez</b> (033)			Hotel Europa* . . . . .	2 12 41	WP
Hotel Blümlisalp* . . . . .	7 52 14	ab <b>11.50.—</b>			<b>120.— bis 130.—</b>
<b>Beatenberg</b> (036)			Hotel Bahnhof-Engl. Hof* . . . . .	2 10 41	<b>13.50 bis 16.—</b>
Hotel Beauregard ° . . . . .	3 01 28	<b>17.— bis 20.—</b>	Hotel Pension Flora . . . . .	2 27 41	<b>12.50 bis 13.50</b>
Pension Rosenau . . . . .	3 02 70	ab <b>9.50</b>	Hotel Beausite* . . . . .	2 13 33	<b>13.50 bis 16.—</b>
Kinderheim «Bergrösli» . . . . .	3 01 06	<b>7.— bis 8.—</b>	<b>Kandersteg</b> (033)		
<b>Bönigen</b> (036)			Hotel Doldenhorn ° . . . . .	9 62 51	<b>12.— bis 15.—</b>
Hotel-Pension Chalet du Lac . . . . .	2 20 41	<b>11.50 bis 13.50</b>	Hotel Alpenblick ° . . . . .	9 61 29	<b>11.50 bis 15.—</b>
<b>Brienz</b> (036)			<b>Krattigen</b> (033)		
Hotel Rössli* . . . . .	4 11 46		Hotel Bellevue* . . . . .	7 56 41	ab <b>12.—</b>
<b>Grindelwald</b> (036)			<b>Lauenen bei Gstaad</b> (030)		
Hotel Belvédère* . . . . .	3 20 71	ab <b>16.—</b>	Hotel Wildhorn ° . . . . .	9 61 12	<b>12.— bis 15.—</b>
Au Rendez-vous Rest. . . . .		tägl. Unterhaltung	<b>Meiringen</b> (036)		
Tea Room . . . . .	3 21 81	Lunch ab <b>5.—</b>	Hotel Baer . . . . .	5 11 12	<b>15.— bis 18.—</b>
<b>Gstaad</b> (030)			Hotel Rebstock ° . . . . .	5 17 41	<b>Z 4.— bis 5.—</b>
Posthotel Rössli* . . . . .	9 44 77	ab <b>14.50</b>	<b>Merligen am Thunersee</b> (033)		<b>MZ 4.— bis 6.—</b>
Hotel National-Rialto* . . . . .	9 44 88	ab <b>14.50</b>	Hotel des Alpes* . . . . .	7 32 12	<b>15.— bis 18.50</b>
<b>Hohfluh-Hasliberg</b> (036)			Hotel Beatus* . . . . .	7 35 61	<b>15.— bis 18.—</b>
Hotel Alpenruhe* . . . . .	5 17 51	<b>13.50 bis 16.—</b>	<b>Oberhofen a. Thunersee</b> (033)		
<b>Goldern-Hasliberg</b> (036)			Gasthof Pension Rebleuten . . . . .	7 13 08	<b>11.— bis 12.50</b>
Hotel Pension Gletscherblick (alkoholfrei)* . . . . .	5 12 33	<b>9.50 bis 12.50</b>	Hotel-Pension und Restaurant Ländte* . . . . .	7 15 53	<b>15.— bis 17.—</b>
<b>Hünibach bei Thun</b> (033)			Hotel Kreuz* . . . . .	7 14 48	<b>16.— bis 18.—</b>
Pension Hünibach ° . . . . .	2 28 13	<b>12.50 bis 15.—</b>	Hotel Bären* . . . . .	7 13 22	<b>12.— bis 15.—</b>
<b>Interlaken</b> (036)			Confiserie Tea-Room Brunner . . . . .	7 13 32	feine Erfrischungen
Hotel Blume* . . . . .	2 31 31	<b>5.— bis 8.50</b>	<b>Saanen</b> (030)		
			Hotel Gross-Landhaus-Kranichhof* . . . . .	9 45 25	<b>11.50 bis 13.50</b>



## Ferien im Berner Oberland

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Saanenmöser</b>	(030)		<b>Thun</b>	(033)	
Sporthotel* . . . . .	9 44 42	15.— bis 18.— ab 15.—	Confiserie Tea Room		
Hotel Bahnhof* . . . . .	9 45 06		Steinmann . . . . .	2 20 47	
<b>Schönried</b>	(030)		Hotel Krone . . . . .	2 10 10	ab 12.50
Hotel Restaurant			Hotel Falken* . . . . .	2 61 26	16.50 bis 23.50
Bahnhof <sup>o</sup> . . . . .	9 42 12	12.— bis 15.—	Hotel Bären*		Z 5.—
<b>Sedrun</b>	(086)		(alkoholfrei) . . . . .	2 59 03	MZ 2.30 bis 3.50
Krone Sporthotel . . . . .	7 71 22	15.— bis 20.—	Alkoholfr. Restaurant		Z 4.50 bis 5.—
<b>Sigiristwil</b>	(033)		Thunerstube* . . . . .	2 34 52	MZ 2.30 bis 3.—
Hotel Adler* . . . . .	7 35 31		Hotel Emmental* . . . . .	2 32 06	Z 4.50
<b>Spiez</b>	(033)				MZ ab 4.—
Hotel Bahnhof-			<b>Wengen</b>	(036)	
Terminus* . . . . .	7 51 21	15.50 bis 21.—	Hotel Falken* . . . . .	3 44 31	ab 16.50
Hotel Krone* . . . . .	7 62 31	15.— bis 19.90	Grand Hotel und Villa		
<b>Suppenalp ob Mürren</b>	(036)		Belvédère* . . . . .	3 44 12	15.— bis 26.—
Berghaus Flora . . . . .	3 47 26	10.— bis 11.—	Hotel Silberhorn* . . . . .	3 41 41	ab 15.—
			<b>Wilderswil</b>	(036)	
			Hotel Alpenrose* . . . . .	2 10 24	14.60 bis 18.—
			Hotel Bärghuus* . . . . .	2 31 06	12.— bis 15.—
			Gasthof Pension Sternen	2 16 17	ab 10.—

# DER ARZT GIBT AUSKUNFT

## Beantwortung aller Fragen des Geschlechtslebens

von Dr. med. H. und A. Stone

Mit einem Vorwort  
von Dr. med. Hedwig Kuhn  
Frauenärztin in Bern

4.—6. Tausend  
Mit Abbildungen, geb. Fr. 18.—

*Die «National-Zeitung» schreibt: «Wir empfehlen das Buch jedem Ehemann und jeder Ehefrau und auch den Ärzten, kurz eigentlich jedem Erwachsenen. Wir erinnern uns nicht, das Thema des Sexuellen jemals so frei von Schwulst und Muffigkeit und doch so erschöpfend behandelt gesehen zu haben wie hier. Es zeigt sich, daß man die «anstößigsten» Dinge ohne Verletzung des Schamgefühls aussprechen kann, wenn nur das Mittel der Sprache einwandfrei gehandhabt wird und — natürlich — die Gesamthaltung sauber ist.»*

*Dr. F. S. N.*

### Die Leser urteilen:

«Ich bin glücklich, daß ich die Kosten der Fr. 18.10 nicht scheute, um mir Ihr Buch anzuschaffen. Die genauen Angaben, die es enthält, sind ein Vielfaches wert.»

Durch jede Buchhandlung!  
**SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG**  
Hirschengraben 20, Zürich 1

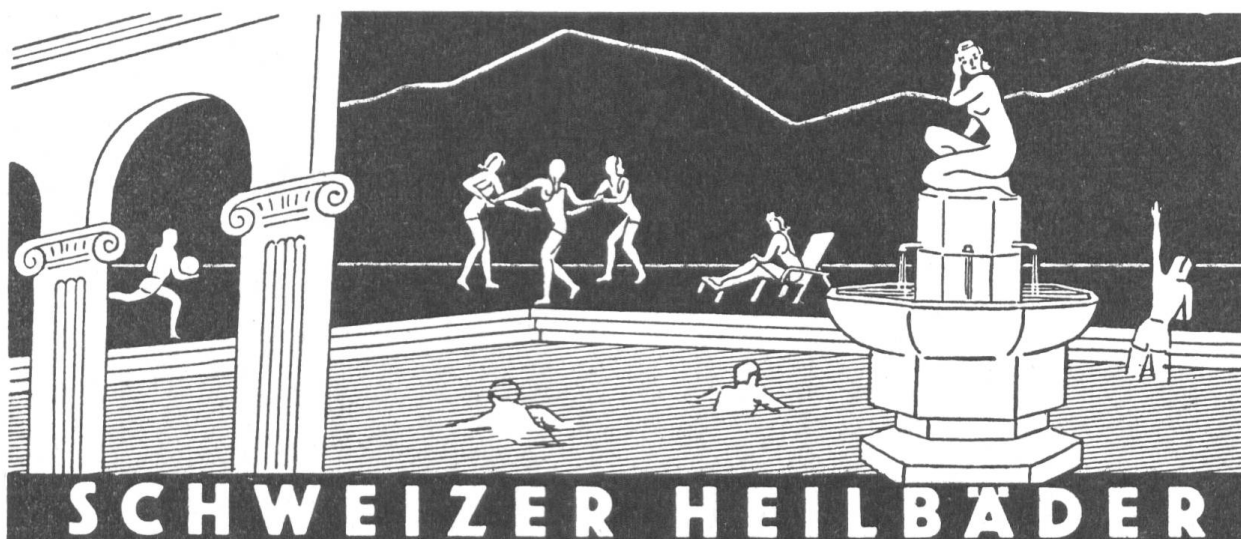
JOHN ERSKINE

## Das Privatleben der schönen Helena

Roman. 4.—6. Tausend. Gebunden Fr. 15.85

*Die faszinierende Gestalt der schönen Helena gibt dem Dichter Anlaß, die weibliche Psyche scharfsinnig und zugleich amüsant zu analysieren.*

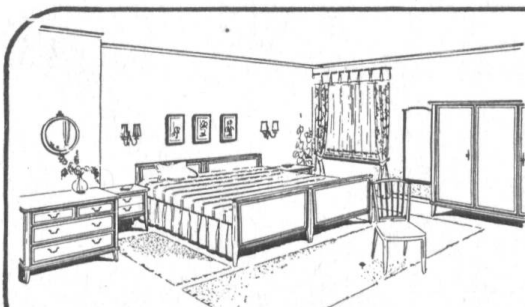
Durch jede Buchhandlung  
**SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1**



## SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser

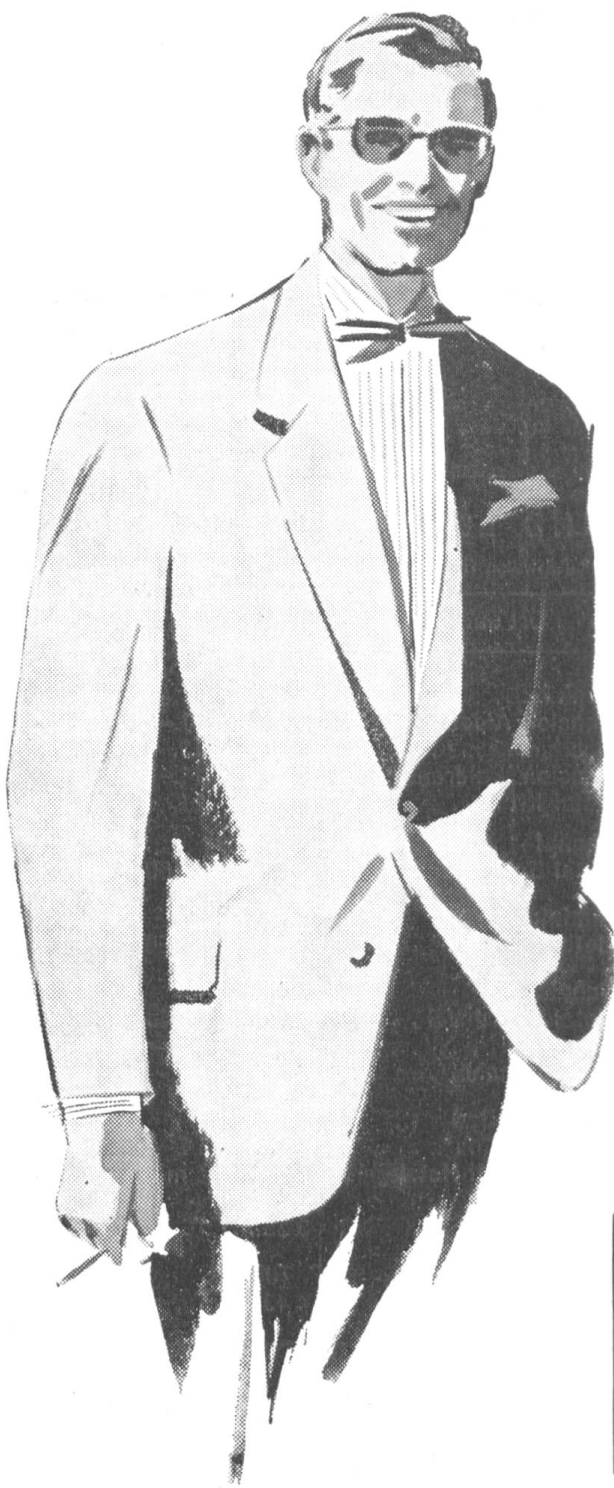
Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
<b>Baden</b>	(056)		<b>Lenk i. S.</b>	(030)	
Hotel Adler* . . . . .	2 57 66	11.— bis 13.50	Pension Alpenruh* . . .	9 20 64	11.— bis 14.—
Hotel Bären* . . . . .	2 51 78	14.50 bis 19.—	Gasthof Kreuz . . . . .	9 20 82	13.— bis 16.—
Badhotel Blume* . . . . .	2 55 69	13.— bis 16.50	Pension Waldrand ° . . .	9 20 68	11.— bis 14.—
Hotel Hirschen* . . . . .	2 69 66	11.— bis 14.—	Hotel Krone . . . . .	9 20 93	11.— bis 14.—
Hotel Ochsen* . . . . .	2 74 77	14.50 bis 20.—	<b>Mumpf</b>	(064)	
Hotel Post* . . . . .	2 30 88	14.— bis 17.50	Hotel Solbad Schöneegg*	7 22 40	13.50 bis 14.—
Hotel Schwanen* . . . . .	2 64 67	14.— bis 17.—	<b>Rheinfelden</b>	(061)	
Hotel Verenahof* . . . . .	2 52 51	16.— bis 22.—	Hotel Schützen* . . . . .	81 50 04	16.50 bis 21.—
<b>Bad Ragaz</b>	(085)		<b>Schuls</b>	(084)	
Pension Bergadler* . . . .	9 18 13	12.50 bis 13.50	Hotel Quardaval . . . . .	9 13 21	15.50 bis 22.—
Parkhotel Flora* . . . . .	9 19 87	15.50 bis 20.—	Hotel Filli . . . . .	9 13 36	15.— bis 21.—
Hotel Krone und Villa . . .			Hotel Bahnhof . . . . .	9 14 81	11.— bis 15.—
Louisa* . . . . .	9 13 03	14.50 bis 17.—	<b>St. Moritz-Bad</b>	(082)	
Hotel Lattmann* . . . . .	9 13 15	17.— bis 21.—	Hotel Bernina* . . . . .	3 40 22	14.— bis 16.—
Gasthof Ochsen* . . . . .	9 14 28	13.— bis 16.—	Victoria Golf-Hotel garni	3 34 91	Z mit Frühstück 10.—
Hotel Soldanella* . . . . .	9 15 10	11.50 bis 15.50	Hotel du Lac . . . . .	3 35 71	19.— bis 27.—
Hotel St. Gallerhof* . . . .	9 14 14	15.50 bis 20.—	<b>Schinnach-Bad</b>	(056)	
Badhotel Tamina . . . . .	9 16 44	17.— bis 21.—	Pension Habsburg . . . . .	4 43 44	15.— bis 18.—
<b>Ragaz</b>	(085)				
Grand Hotel Hof* . . . . .	9 15 05	19.— bis 27.—			



SCHLAFZIMMER, schlicht, einfach und schön.  
Der Inhalt der Betten ist aus erstklassigem Material.

**MEER+CIE AG HUTTWIL**

Verlangen Sie unseren neuen Gratiskatalog



Für heiße Tage  
einen angenehm leichten, luftigen

Ever-Fresh-Anzug

von Tuch AG.! — in der bekannt  
erstklassigen Qualität, der bekannt  
tadellosen Verarbeitung und  
— zu den ebenso bekannt  
günstigen Preisen

**Tuch AG**

ZÜRICH, Sihlstraße 43 – OERLIKON, Schulstraße 37 – BADEN, RÜTI, WINTERTHUR

Arbon, Basel, Chur, Einsiedeln, Frauenfeld, Fribourg, St. Gallen, Glarus, Herisau, La Chaux-de-Fonds, Lenzburg,  
Luzern, Olten, Romanshorn, Schaffhausen, Schwyz, Sion, Stans, Vevey, Wil SG, Wohlen, Wolhusen, Zug

SCHILD AG., gleiche Verkaufsgeschäfte in: Bern, Biel, Interlaken, Thun